

net-works MT-AP
8/12/2x12 ports

- de

Montagehinweis für den Installateur
- en

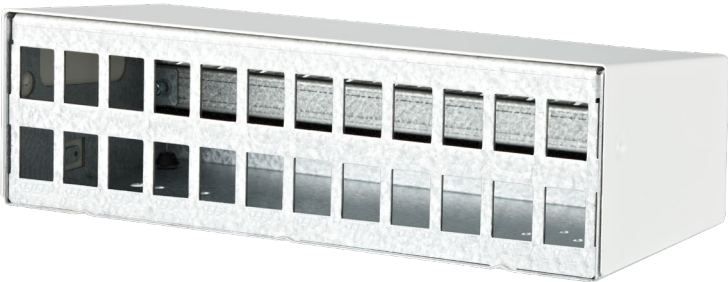
Mounting note for the installer
- fr

Notice de montage pour l'installateur

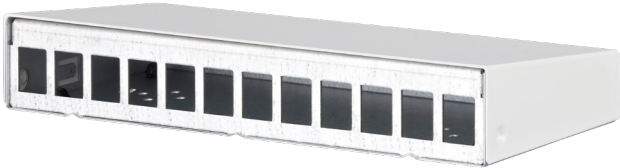
net-works MT8-AP
2811196



net-works MT24-AP
2811198



net-works MT12-AP
2811197



de

DEUTSCH

i

HINWEIS

Anschlussfehler vermeiden!
Vor dem Anschluss Montageanleitung sorgfältig lesen!

!

WARNUNG

Achtung!
Ausstecken (Ziehen des RJ45-Steckers) nur bei zuvor ausgeschaltetem Gerät ohne Spannung. Ausstecken, insbesondere wiederholtes Ausstecken unter Spannung (bei Verwendung von Power over Ethernet PoE) kann zu Schäden an den Kontakten der RJ45-Steckverbindung führen.

i

HINWEIS

Unsere Anschlussysteme und Verteilerprodukte für strukturierte Gebäudeverkabelungen entsprechen den gültigen Normen ISO/IEC 11801, EN 50173-1 und IEC 60603-7. Bei Komplettierung der Anschlüsse muß der Verwender/Montagebetrieb prüfen und beachten, dass nur Patch- und Anschlusskabel, die die EN-/ IEC-Normen erfüllen, verwendet werden. Lassen Sie sich ggf. vom Lieferanten den Nachweis geben, dass die eingesetzten Kabel und Stecker der Norm entsprechen. Die Verwendung von nicht normgerechten Komponenten bedeutet den Verlust der Mängelrechte auch innerhalb der Lieferkette unserer Produkte. Die Installation ist nur von Fachpersonal durchzuführen. Hierbei sind die Sicherheitsanforderungen nach EN 60950 zu beachten. Bitte beachten Sie auch, dass keine starken mechanischen Einwirkungen und Beanspruchungen beim Ein- und Ausstecken des Benutzerkabels nach oben, unten oder seitlich auf den elektrischen Kontaktbereich der Steckverbindung (z. B. durch Ziehen am Kabel u. a.) erfolgen. Für dadurch entstehende Schäden haften wir nicht. Bitte übergeben Sie diesen Hinweis auch an den Endverbraucher.

i

HINWEIS

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:
Gehäuse für anwendungsneutrale Kommunikationskabelanlagen nach M111C1E3.

en

ENGLISH

i

NOTE

Avoid connection errors!
Read mounting note carefully before connecting!

!

WARNING

Attention!
Before unplugging the RJ45 plug make sure that the device is switched off and is no longer energised. Unplugging, particularly repeated unplugging of an energised device (when using Power over Ethernet PoE) may damage the contacts of the RJ45 plug connection.

i

NOTE

Our termination systems and patch products for generic cabling meet the active standards ISO/IEC 11801, EN 50173-1 und IEC 60603-7. The user or installer has to check and take care to use solely patch and termination cables that meet the EN-/ IEC standards when completing the installation. If necessary ask your supplier to certify that the installed cables and plugs meet the standards. The use of non-standard components means the loss of rights accruing from defects even within the supply chain of our products. Installation only by qualified personnel. Electrical Safety per EN 60950. Furthermore, please pay attention that the electric contact area of the plug connection is not exposed to high mechanical effects or strain (e.g. by pulling the cable etc.) when the user cable is plugged in or out upwards, downwards or sideways. We do not take over liability for any damage. Please give this note to end users, too.

i

NOTE

Intended use:
Housing for application-neutral communication cable systems according to M111C1E3.

fr

FRANÇAIS

i

NOTICE

Eviter des erreurs de raccordement !
A lire attentivement avant de procéder au raccordement !

!

AVERTISSEMENT

Attention!
Débrancher la fiche RJ45 seulement après avoir éteint l'appareil et l'avoir mis hors tension. Un débranchement sous tension, surtout répété, peut causer des dommages aux contacts de la connexion RJ45 en cas d'utilisation Power over Ethernet (PoE).

i

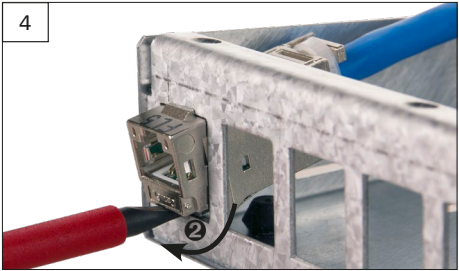
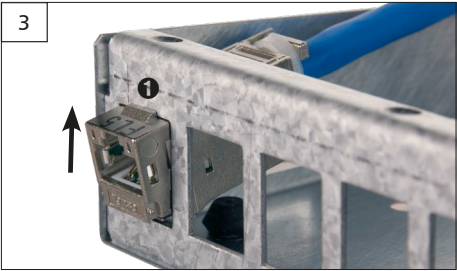
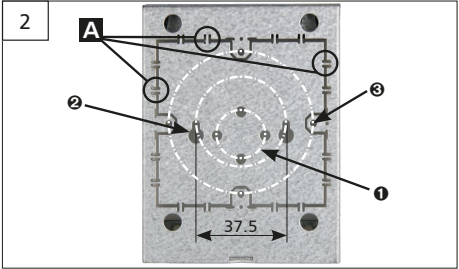
NOTICE

Nos systèmes de raccordement et produits de distribution pour le câblage générique sont conformes aux normes en vigueur EN 50173-1:2007 et IEC 60603-7. Il est nécessaire que l'utilisateur ou l'entreprise d'installation vérifient et tiennent compte d'employer uniquement les cordons de brassage et de raccordement qui répondent aux normes EN/IEC. Il est conseillé de se faire certifier cette conformité aux normes par le fournisseur des câbles et connecteurs utilisés. L'utilisation de composants qui ne sont pas conformes aux normes ci-dessus entraînera la perte des droits de réclamation aussi dans la chaîne de livraison de nos produits. L'installation ne peut être effectuée par des spécialistes en tenant compte des demandes de sécurité selon EN 60950. Prière de faire attention qu'il n'y a pas de forts actions et efforts agissant vers le haut, vers le bas ou vers le côté dans la région électrique du contact du connecteur en insérant ou en sortant le câble client (p. ex. en tirant sur le câble). Nous n'assumons pas de responsabilité pour des dégâts qui en résultent. Prière de donner ces indications aussi à l'utilisateur final.

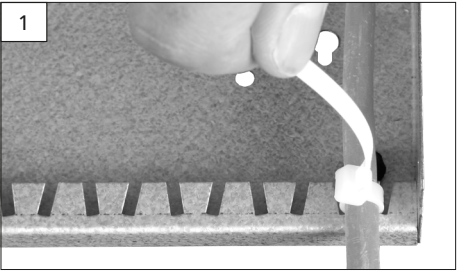
i

NOTICE

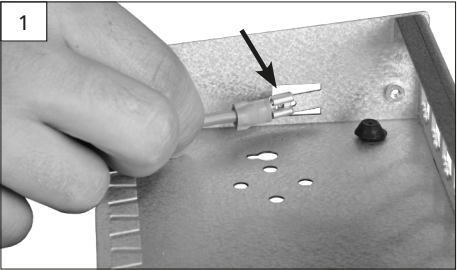
Utilisation conforme à l'usage prévu :
Boîtier pour installations de câbles de communication neutres en termes d'application selon M111C1E3.



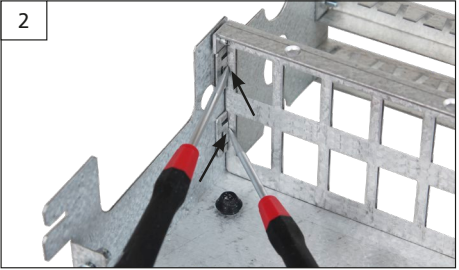
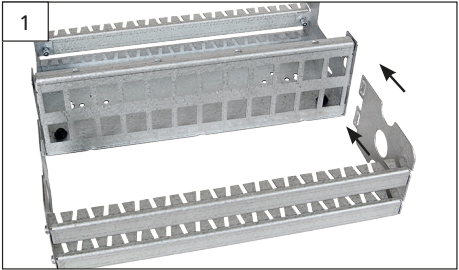
B | Zugentlastung / Strain relief
Décharge de traction



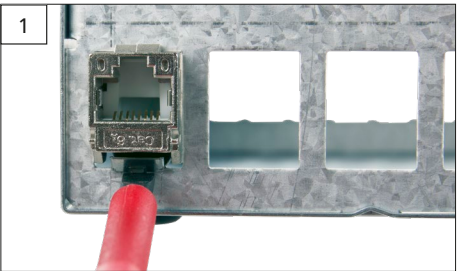
C | Potentialausgleich
Potential equalization
Compensation de potentiel



D | Montage Zugentlastung 2x12 Port für Patchkabel /
Mounting of strain relief 2x12 ports for patch cords
Montage de la décharge de traction 2x12 ports pour cordons de brassage



E | Demontage / Disassembly / Démontage



de DEUTSCH

A | Montage

Öffnen und Schließen des Gehäuses

Abb. 1 ❶ Deckel leicht nach außen ziehen. ❷ ca. 1 cm nach oben anheben. ❸ Nach hinten schieben. Zum Schließen des Gehäuses bitte in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

Abb. 2 **Befestigungsmöglichkeiten bei 3 und 4 Port Gehäuse**
Für rückwärtige Kabelzuführung die Stege **A** mit einem Steidschneider trennen.
❶ Befestigung für Hutschienenadapter mini
❷ Befestigung für AP-Montage
❸ Befestigung auf Unterputzbecher oder Kanalhalter

Abb. 3 Das fertig angeschlossene Modul oben am Modulträger einhaken ❶.

Abb. 4 Feder mit Schraubendreher nach oben drücken ❷ und Modul nach unten einrasten.

B | Zugentlastung

Abb. 1 Optional können zusätzlich Kabelbinder zur Zugentlastung am Modulträger angebracht werden.

C | Potentialausgleich

Abb. 1 Für den Anschluss des Potentialausgleichs zuerst die Lasche ein wenig mit einem flachen Schrauben dreher herausbiegen. Potentialausgleich anbringen.

D | Montage Zugentlastung
2x12 Port für Patchkabel

Abb. 1 Zugentlastung für Patchkabel mit den Laschen an den Schlitzen des Gehäuses ausrichten und in die Verrastung drücken.

Lösen der Zugentlastung vom Gehäuse
Abb. 2 Mit flachem Schraubendreher an der Lasche an setzen. Durch Eindrücken wird die Zugentlastung vom Gehäuse gelöst. Zugentlastung kann nur beim leeren Gehäuse gelöst werden.

E | Demontage

Lösen vom Modulträger

Abb. 1 Einen flachen Schraubendreher unterhalb des Moduls ansetzen. Durch Eindrücken wird das Modul vom Träger gelöst.

en ENGLISH

A | Mounting

Opening and closing of the housing

Fig. 1 ❶ Pull the cover slightly outwards. ❷ Lift it about 1 cm upwards. ❸ Move it backwards. To close the housing, please do the steps in reverse order.

Fig. 2 **Fixing options at 3 and 4 port housing**
Cut the bridges **A** with a wire cutter to feed the cable from behind.
❶ Fixing for TH35 rail adapter mini
❷ Fixing for surface mounting
❸ Fixing on in-wall cup or mounting bracket for raceways.

Fig. 3 Hook in the assembled module at the upper border of the module frame ❶.

Fig. 4 Press the spring upwards with a screwdriver ❷ and click the module downwards into place.

B | Strain relief

Fig. 1 Fit cable ties at the module frame if additional strain relief is required.

C | Potential equalization

Fig. 1 First bend the lug with a small screwdriver to prepare the connection of potential equalization. Connect the potential equalization.

D | Mounting of strain relief
2x12 ports for patch cords

Fig. 1 Align the lugs of the strain relief for patch cords with the slots of the housing and press them into the latch.

Detach the strain relief from the housing
Fig. 2 Place a flat screwdriver at the latch of the strain relief and press to detach the strain relief from the housing. The strain relief can only be detached if the housing is empty.

E | Disassembly

Detach from the module frame

Fig. 1 Place a flat screwdriver below the module and press to detach the module from the frame.

fr FRANÇAIS

A | Montage

Ouvrir et fermer le boîtier

Fig. 1 ❶ Tirer légèrement vers l'extérieur. ❷ Soulever d'environ 1 cm vers le haut. ❸ Pousser vers l'arrière. Pour fermer le boîtier inverser la procédure.

Fig. 2 **Possibilités de fixation pour les boîtiers à 3 et 4 ports**
Couper les ponts **A** avec une pince-coupante pour amener le câble par l'arrière.
❶ Fixation pour l'adaptateur mini pour rail DIN
❷ Fixation pour montage mural en saillie
❸ Fixaion sur boîtier encastré ou support de goulotte

Fig. 3 Accrocher le module assemblé en haut du support de modules ❶.

Fig. 4 Presser le ressort avec un tournevis vers le haut ❷ et enclencher le module vers le bas.

B | Décharge de traction

Fig. 1 Attacher des attaches-câbles au support de modules comme décharge de traction supplémentaire.

C | Compensation de potentiel

Fig. 1 Plier d'abord la languette légèrement vers l'extérieur avec un tournevis plat pour raccorder la compensation de potentiel.Raccorder la compen sation de potentiel.

D | Décharge de traction
2x12 ports pour cordons de brassage

Fig. 1 Aligner la décharge de traction pour cordons de passage aux brides des encoches au boîtier et l'enclencher.

Détacher la décharge de traction du boîtier
Fig. 2 Appliquer un tournevis plat à la bride et l'enfoncer pour détacher la décharge de traction du boîtier. La décharge de traction se laisse seulement enlever si le boîtier est vide.

E | Démontage

Détacher du support de modules

Fig. 1 Appliquer un tournevis plat en-dessous du module et enfoncer pour détacher le module du support.